

# EVK512 Régulateur digital d'humidité/pression avec deux sorties pour applications générales

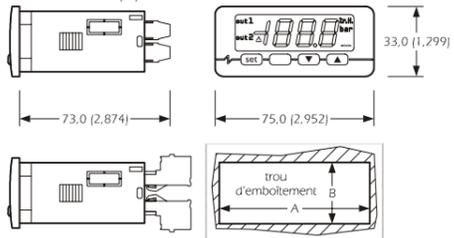
## FRANÇAIS PRÉPARATIFS

### 1.1 Important

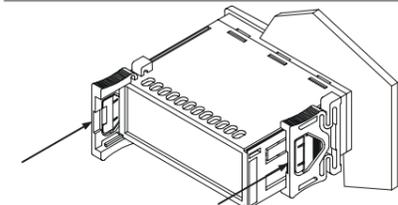
Lire attentivement cette notice avant l'installation et avant l'utilisation et suivre tous les avertissements pour l'installation et pour le raccordement électrique; conserver cette notice avec l'appareil pour des consultations futures.

### 1.2 Installation

Sur panneau, avec les étriers à ressort fournies par le constructeur; dimensions en mm (in).



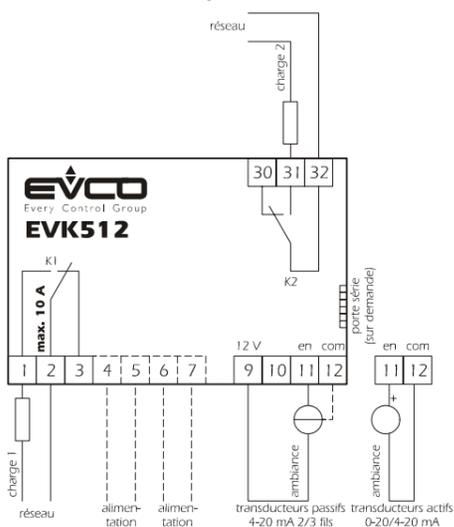
DIMENS.	MINIMUM	TYPIQUE	MAXIMUM
A	71,0 (2,795)	71,0 (2,795)	71,8 (2,826)
B	29,0 (1,141)	29,0 (1,141)	29,8 (1,173)



Avertissements pour l'installation:

- 73,0 (2,874) est la profondeur maximum avec borniers à vis
- 83,0 (3,267) est la profondeur maximum avec borniers débrochables
- l'épaisseur du panneau ne doit pas être supérieur à 8,0 mm (0,314 in)
- vérifier que les conditions d'emploi (température ambiante, humidité, etc.) soient entre les limites indiquées dans les données techniques
- ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur (résistances, conduits d'air chaud, etc.), d'appareils avec forts magnétos (gros diffuseurs, etc.), de lieux exposés directement au soleil, pluie, humidité, poussière excessive, vibrations mécaniques ou décharges
- conforme aux législations de sécurité, la protection contre d'éventuels contacts avec les parties électriques doit être assurée par un parfait emboîtement de l'appareil; toutes les parties qui assurent la protection doivent être fixées de manière à ne pas pouvoir les enlever sans outil.

### 1.3 Raccordement électrique



En se référant au circuit électrique:

- les borniers 4 et 5 sont disponibles seulement dans les modèles avec alimentation 230 VCA et 115 VCA; les borniers 6 et 7 seulement dans les modèles avec alimentation 12 VCA/CC et 12-24 VCA/CC
- la porte série (sur demande) est la porte pour la communication avec le système de supervision (à travers une interface série, via TTL, avec protocole de communication MODBUS) ou avec la clé de programmation; la porte ne doit pas être utilisée pour les deux buts en même temps.

Avertissements pour le raccordement électrique:

- ne pas opérer sur les bornes en utilisant des visseuses électriques ou pneumatiques
- si l'appareil a été transporté d'un lieu froid à un chaud, l'humidité pourrait condenser à l'intérieur; attendre une heure avant de l'alimentation

- vérifier que la tension d'alimentation, la fréquence et la puissance électrique opérative de l'appareil correspondent à celles de l'alimentation locale
- couper l'alimentation avant de procéder avec n'importe quel type d'intervention
- ne pas utiliser l'appareil comme dispositif de sécurité
- pour les réparations et en cas de questions sur l'appareil s'adresser au réseau de vente Evco.

## 2 INTERFACE DE L'UTILISATEUR

### 2.1 Mise en marche/arrêt de l'appareil

Pour mettre en marche l'appareil il faut l'alimenter; pour l'arrêter on doit couper l'alimentation.

### 2.2 Le display

Si l'appareil est en marche, pendant le fonctionnement normal le display visualise la grandeur établie avec le paramètre P5:

- si P5 = 0, le display visualisera l'humidité/pression de l'ambiance
- si P5 = 1, le display visualisera le premier point de consigne.

### 2.3 Visualisation de l'humidité/pression de l'ambiance

• vérifier que le clavier ne soit pas bloqué et que quelque procédure ne soit pas en cours

- presser  pendant 2 s: le display visualisera "Pb1"
- presser  pendant 4 s: le display visualisera "PA"

Pour sortir de la procédure:

- presser  ou ne pas opérer pendant 60 s
- presser  ou  jusqu'à ce que le display visualise la grandeur établie avec le paramètre P5 ou ne pas opérer pendant 60 s.

### 2.4 Blocage/déblocage du clavier

Pour bloquer le clavier:

- vérifier que quelque procédure ne soit pas en cours
- presser  et  pendant 2 s: le display visualisera "Loc" pendant 1 s.

Si le clavier est bloqué, il ne sera pas permis:

- modifier les points de consigne avec les procédures indiquées dans les paragraphes 4.1 et 4.2 (les points de consigne sont programmables aussi à travers les paramètres SP1 et SP2).

Cette opération provoque la visualisation du sigle "Loc" pendant 1 s.

Pour débloquer le clavier:

- presser  et  pendant 2 s: le display visualisera "UnL" pendant 1 s.

### 2.5 Mise en silence du buzzer

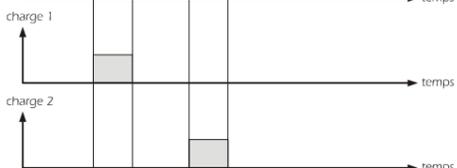
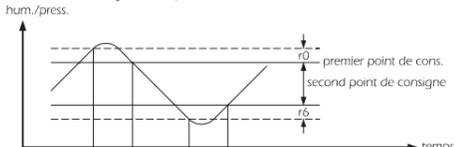
- vérifier que quelque procédure ne soit pas en cours
- presser une touche (la première pression de la touche ne provoque pas l'effet associé).

## 3 FONCTIONNEMENT

### 3.1 Notices préliminaires

Le fonctionnement dépend principalement du paramètre CFG.

### 3.2 Fonctionnement avec paramètre CFG = 1 (le premier point de consigne est indépendant et le second est relatif au premier)

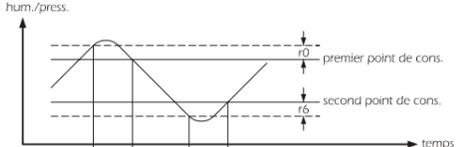


Si le paramètre CFG est programmé à 1, le second point de consigne est programmable seulement à travers le paramètre SP2 (parce-que il est relatif au premier).

Chaque charge peut fonctionner avec action directe (paramètres r5 et r10 = 0) ou avec action inverse (paramètres r5 et r10 = 1).

Dans l'exemple la charge 1 fonctionne avec action directe, la charge 2 fonctionne avec action inverse et le second point de consigne a une valeur négative.

### 3.3 Fonctionnement avec paramètre CFG = 2 (deux points de consigne indépendants)



Si le paramètre CFG est programmé à 3, le second point de consigne ne sera pas disponible et les paramètres SP2, r5, r7, r8, r9 et r10 ne seront pas significatifs.

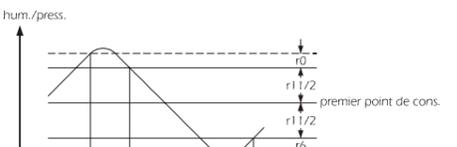
La charge 1 fonctionne toujours avec action directe et la charge 2 fonctionne toujours avec action inverse.

### 3.5 Fonctionnement avec paramètre CFG = 4 (deux niveaux)

Si le paramètre CFG est programmé à 2, chaque charge peut fonctionner avec action directe (paramètres r5 et r10 = 0) ou avec action inverse (paramètres r5 et r10 = 1).

Dans l'exemple la charge 1 fonctionne avec action directe et la charge 2 fonctionne avec action inverse.

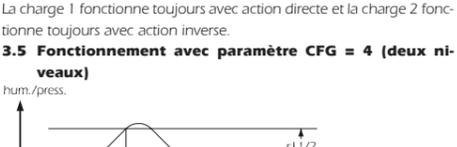
### 3.4 Fonctionnement avec paramètre CFG = 3 (zone neutre)



Si le paramètre CFG est programmé à 3, le second point de consigne ne sera pas disponible et les paramètres SP2, r5, r7, r8, r9 et r10 ne seront pas significatifs.

La charge 1 fonctionne toujours avec action directe et la charge 2 fonctionne toujours avec action inverse.

### 3.5 Fonctionnement avec paramètre CFG = 4 (deux niveaux)



Si le paramètre CFG est programmé à 4, le second point de consigne ne sera pas disponible et les paramètres SP2, r0, r6, r7, r8, r9 et r10 ne seront pas significatifs.

Chaque charge peut fonctionner avec action directe (paramètre r5 = 0) ou avec action inverse (paramètre r5 = 1); le paramètre r5 établit le fonctionnement pour chaque charge.

## 4 PROGRAMMATIONS

### 4.1 Programmation du premier point de consigne

- vérifier que le clavier ne soit pas bloqué et que quelque procédure ne soit pas en cours
- presser  la LED **out 1** clignotera
- presser  ou  d'ici 15 s; voir aussi les paramètres r1, r2 et r3
- ne pas opérer pendant 15 s.

Il est possible en outre de programmer le premier point de consigne à travers le paramètre SP1.

### 4.2 Programmation du second point de consigne

- presser  pendant la modification du premier point de consigne: la LED **out 2** clignotera
- presser  ou  d'ici 15 s; voir aussi les paramètres r7, r8 et r9
- presser  ou ne pas opérer pendant 15 s.

Il est possible en outre de programmer le second point de consigne à travers le paramètre SP2.

### 4.3 Programmation des paramètres de configuration

Pour accéder à la procédure:

- vérifier que quelque procédure ne soit pas en cours
- presser  et  pendant 4 s: le display visualisera "PA"
- presser  pendant 4 s: le display visualisera "Pb1"
- presser  ou  d'ici 15 s pour programmer "19"
- presser  ou ne pas opérer pendant 15 s
- presser  et  pendant 4 s: le display visualisera "SP1".

Pour sélectionner un paramètre:

- presser  ou  Pour modifier un paramètre:
- presser
- presser  ou  d'ici 15 s
- presser  ou ne pas opérer pendant 15 s.

Pour sortir de la procédure:

- presser  et  pendant 4 s ou ne pas opérer pendant 60 s.

## Interrompre l'alimentation de l'appareil après la modification des paramètres.

### 4.4 Restauration des valeurs d'usine des paramètres de configuration

- vérifier que quelque procédure ne soit pas en cours
- presser  et  pendant 4 s: le display visualisera "PA"
- presser
- presser  ou  d'ici 15 s pour programmer "743"
- presser  ou ne pas opérer pendant 15 s
- presser  et  pendant 4 s: le display visualisera "dEF"
- presser
- presser  ou  d'ici 15 s pour programmer "149"
- presser  ou ne pas opérer pendant 15 s: le display visualisera "dEF" clignotant pendant 4 s, après quoi l'appareil sortira de la procédure

• interrompre l'alimentation de l'appareil.

## Vérifier que la valeur d'usine des paramètres de configuration soit opportun.

## 5 SIGNALISATIONS

### 5.1 Signalisations

LED	SIGNIFICATION
<b>out 1</b>	LED charge 1 si allumée, la charge 1 sera en marche si clignote: • la modification du premier point de consigne sera en cours • une protection de la charge 1 sera en cours (paramètres C1 et C2)
<b>out 2</b>	LED charge 2 si allumée, la charge 2 sera en marche si clignote: • la modification du second point de consigne sera en cours • une protection de la charge 2 sera en cours (paramètres C7 et C8)
<input type="triangle-up"/>	LED alarme si allumée, une alarme sera en cours
<b>% r.H.</b>	LED humidité relative si allumée, l'unité de mesure de la grandeur visualisée par le display sera l'humidité relative (paramètre P2)
<b>bar</b>	LED bar si allumée, l'unité de mesure de la grandeur visualisée par le display sera le bar (paramètre P2)
<b>CODE</b>	<b>SIGNIFICATION</b>
<b>Loc</b>	le clavier et/ou les points de consigne sont bloqués (paramètres r3 et/ou r9); voir le paragraphe 2.4

## 6 ALARMES

### 6.1 Alarmes

CODE	SIGNIFICATION
<b>AL1</b>	Premier alarme d'humidité/pression Remèdes: • vérifier l'humidité/pression de l'ambiance • voir les paramètres A1 et A3 Conséquences: • l'appareil continuera à fonctionner régulièrement
<b>AL2</b>	Second alarme d'humidité/pression Remèdes: • vérifier l'humidité/pression de l'ambiance • voir les paramètres A5 et A7 Conséquences: • l'appareil continuera à fonctionner régulièrement

Quand la cause qui a provoqué l'alarme disparaît, l'appareil restaure le fonctionnement normal.

## 7 DIAGNOSTIQUE INTERNE

### 7.1 Diagnostique interne

CODE	SIGNIFICATION
<b>Pr1</b>	Erreur sonde ambiance Remèdes: • voir le paramètre P0 • vérifier l'intégrité de la sonde • vérifier le raccordement appareil-sonde • vérifier l'humidité/pression de l'ambiance Conséquences: • l'activité de la charge 1 dépendra du paramètre C6 • l'activité de la charge 2 dépendra du paramètre C10

Quand la cause qui a provoqué l'alarme disparaît, l'appareil restaure le fonctionnement normal.

## 8 DONNEES TECHNIQUES

### 8.1 Données techniques

**Boîtier:** autoextinguible gris.  
**Degré de protection de la face avant:** IP 65.

**Connecteurs (utiliser seulement conducteurs en cuivre):** borniers à vis (alimentation, entrée et sorties), connecteur à 6 pôles (porte série; sur demande); borniers débrochables à ressort (alimentation, entrée et sorties) sur demande.

**Température ambiante:** de 0 à 55 °C (de 32 à 131 °F; 10 ... 90% d'humidité relative sans condensation).

**Alimentation:** 230 VCA, 50/60 Hz, 3 VA (approximatifs); 115 VCA ou 12-24 VCA/CC ou 12 VCA/CC sur demande.

**Classe d'isolement:** 2.

**Buzzer d'alarme:** sur demande.

**Entrées de mesure:** 1 (sonde ambiance) pour transducteurs 0-20/4-20 mA.

**Plage de travail:** programmable.

**Sorties digitales:** 2 relais:

- **relais charge 1:** 16 A rés. @ 250 VCA, 5 FLA, 30 LRA (contact inverseur)
- **relais charge 2:** 8 A rés. @ 250 VCA, 2 FLA, 12 LRA (contact inverseur).

### Le courant maximum permis sur la charge 1 est de 10 A.

**Porte série:** porte pour la communication avec le système de supervision (à travers une interface série, via TTL, avec protocole de communication MODBUS) ou avec la clé de programmation; sur demande.

## ESPAÑOL PREPARATIVOS

### 1.1 Importante

Leer atentamente estas instrucciones antes de la instalación y antes del uso y seguir todas las advertencias por la instalación y por la conexión eléctrica; conservar estas instrucciones con el instrumento por consultas futuras.

### 1.2 Instalación

En panel, con los estribos a presión en dotación (se vean los dibujos del párrafo 1.2 de la sección en Francés).

Advertencias por la instalación:

- 73,0 (2,874) es la profundidad máxima con regletas a tornillo
- 83,0 (3,267) es la profundidad máxima con regletas extraíbles
- el espesor del panel no tiene que ser superior a 8,0 mm (0,314 in)
- asegurarse que las condiciones de trabajo (temperatura ambiente, humedad, etc.) estén en los límites indicados en los datos técnicos
- no instalar el instrumento cerca de fuentes de calor (resistencias, conductos de aire caliente, etc.), de aparatos con fuerte imanes (grandes difusores, etc.), de lugares expuestos a la luz solar directa, lluvia, humedad, polvo excesivas, vibraciones mecánicas o temblores
- en conformidad con las normas de seguridad, la protección contra eventuales contactos con las partes eléctricas tiene que ser asegurada a través de una correcta instalación del instrumento; todas las partes que aseguran la protección tienen que ser fijadas de modo tal de no poder ser removidas sin la ayuda de un utensilio.

### 1.3 Conexión eléctrica

Se vea el dibujo del párrafo 1.3 de la sección en Francés.

Con referencia al esquema eléctrico:

- los bornes 4 y 5 están presentes sólo en los modelos con alimentación 230 VCA y 115 VCA; los bornes 6 y 7 están presentes sólo en los modelos con alimentación 12 VCA/CC y 12-24 VCA/CC
- la puerta serial (bajo pedido) es la puerta por la comunicación con el sistema de supervisión (a través interfaz serial, via TTL, con protocolo de comunicación MODBUS) o con la llave de programación; la puerta no tiene que ser utilizada al mismo tiempo por los dos objetivos.

Advertencias por la conexión eléctrica:

- no cerrar las regletas utilizando destornilladores eléc. o neumáticos
- si el instrumento ha sido llevado por un lugar frío a uno caliente, la humedad podría condensar al interior; esperar acerca de una hora antes de alimentarlo
- asegurarse que la tensión de alimentación, la frecuencia y la potencia eléctrica operativa del instrumento correspondan a las de la alim. local
- desconectar la alimentación antes de proceder con cualquier tipo de manutención
- no utilices el instrumento como aparato de seguridad
- por las reparaciones y por informaciones relativas al instrumento dirigir a la red de venta Evco.

## 2 INTERFAZ DE USUARIO

### 2.1 Encendido/apagamiento del instrumento

Para encender el instrumento es necesario alimentarlo; para apagarlo basta cortar la alimentación.

### 2.2 El display

Si el instrumento es encendido, durante el normal funcionamiento el display visualizará la cantidad establecida con el parámetro P5:

- si P5 = 0, el display visualizará la humedad/presión del ambiente
- si P5 = 1, el display visualizará el primer punto de ajuste de trabajo.

### 2.3 Visualización de la humedad/presión del ambiente

• asegurarse que el teclado no sea bloqueado y que no esté en curso alguno procedimiento

- pulse  y  por 4 s: el display visualizará "PA"
- pulse  dentro de 15 s para programar "19"
- pulse  o no obres por 15 s
- pulse  y  por 4 s: el display visualizará "SP1".

Para seleccionar un parámetro:

- pulse  o
- pulse  o no obres por 15 s
- pulse  o no obres por 15 s.

Para salir del procedimiento:

- pulse  o no obres por 60 s
- pulse  o  hasta que el display visualiza la cantidad establecida con el parámetro P5 o no obres por 60 s.

### 2.4 Bloqueo/desbloqueo del teclado

Para bloquear el teclado:

- asegurarse que no esté en curso alguno procedimiento
- pulse  y  por 2 s: el display visualizará "Loc" por 1 s.

Si el teclado es bloqueado, no será permitido:

- modificar los puntos de ajuste de trabajo con los procedimientos indicados en los párrafos 4.1 y 4.2 (los puntos de ajuste de trabajo se pueden programar también a través los parámetros SP1 y SP2).

Esta operación provoca la visualización de la sigla "Loc" por 1 s.

Para desbloquear el teclado:

- pulse  y  por 2 s: el display visualizará "UnL" por 1 s.

### 2.5 Enmudecimiento del zumbador

• asegurarse que no esté en curso alguno procedimiento

- pulse una tecla (la primera presión de la tecla no provoca el efecto asociado).

## 3 FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Noticias preliminares

El funcionamiento depende principalmente del parámetro CFG.

### 3.2 Funcionamiento con parámetro CFG = 1 (el primer punto de ajuste de trabajo es independiente y el segundo es relativo al primer)

Se vea el dibujo del párrafo 3.2 de la sección en Francés.

Si el parámetro CFG es programado a 1, el segundo

